

<h1 style="text-align: center;">横須賀基地空席広報</h1> <h2 style="text-align: center;">VACANCY ANNOUNCEMENT</h2> <p style="text-align: center;">***Open Until Filled***</p> <p style="text-align: center;">* Amendment *</p> <p style="text-align: center;">2024年8月26日より外部応募者の方は、返信用封筒に 110円分の切手を貼付して下さい。 From 26 August 2024, <u>Y110 postage</u> is required for return envelope submitted by External applicant.</p>		広報番号： Announcement No.	NS-VA-66-24(A)
		初回選考締切日 1 st Cut-off Date	1 Jul 24
		募集締切日： Closing Date	16 Jun 25
		発行日： Date of Issue	17 Jun 24
1.職種名 Job title (等級 Grade <u>3</u> / 語学等級 LD <u>0</u>) <h3 style="text-align: center;">Seamstress #2114</h3> <p style="text-align: center;">(シームストレス)</p> <p> <input type="checkbox"/> 事務系 <input checked="" type="checkbox"/> 技能系 <input type="checkbox"/> 保安系 <input type="checkbox"/> 医療系 Administrative Blue Collar Trade Security Medical </p>	募集人数 No. of Recruitment <h2 style="text-align: center;">1 名</h2>	4.募集範囲 Area of Consideration I. <input checked="" type="checkbox"/> 現 MLC/IHA 従業員 (部隊内) Current MLC/IHA Employee within Activity II. <input checked="" type="checkbox"/> 現 MLC/IHA 従業員(通勤圏内) Current MLC/IHA Employee in commuting distance III. <input checked="" type="checkbox"/> 現 MLC/IHA 従業員(全在日米軍) Current MLC/IHA Employee Japan Wide IV. <input checked="" type="checkbox"/> 外部 Off Base Applicant	
2.部隊 Activity The New Sanno Housekeeping Office, Laundry/Dry Cleaning		This is an open until filled (OUF) vacancy announcement (VA), which will be posted until filled.	
勤務場所 Working Place: 東京都港区 Minato-ku, Tokyo		5.雇用の種類 Type of Employment <input type="checkbox"/> MLC <input checked="" type="checkbox"/> IHA <input type="checkbox"/> 時間制 HPT <input checked="" type="checkbox"/> 常用 Permanent <input type="checkbox"/> 限定 Limited Term (___ヵ月 Months)	
3.勤務時間 Work Schedule (週 <u>40</u> 時間制 hrww) 勤務日 Work Days: 5 days/week 勤務時間 Work Hours: 8 hours between 0800-1800 休憩 Recess Period: 1 hour /day <input type="checkbox"/> 夜勤 Night Shift <input checked="" type="checkbox"/> 残業 Overtime <input type="checkbox"/> 出張 Business Travel			
6.職務内容 Duties Mends flatwork pieces such as sheets, drapes, pillow cases and covers, and shirts, aprons, uniforms, gowns, pajamas, dresses, coats and similar wearing apparel and other articles received or laundering or dry cleaning using various sewing machines or mending by hand. Replaces buttons by hand or with button machine. Repairs straight tears by machine darning. Repairs damaged areas by trimming with shears cutting out, matching patch, pinning holder patch over area and sewing in place by machine or hand. Replaces straps, braid, insignia, etc. Alters length of skirt or coat sleeves, and turns or replaces collars or cuffs. Performs skilled work in making and repairing of baby cribs, sheets (form fitting), bed spreads, blankets, and pads from damaged but useable linens. Handles all walk-in laundry services. Counts and issues slips for customers. Must handle laundry pick-up by checking the paid receipts and return the finished laundry to the customers.			
7.資格要件/身体条件 Qualification/Physical Requirements a. Knowledge of laundry and dry cleaning services. b. Knowledge of customer service concepts and practices. c. Ability to perform basic alternations and timely repairs on uniforms, linens and guest items which require hand sewing and/or use of sewing machines. 障害のある方については、その程度により考慮します。 * A handicapped applicant may be accepted, depending on the degree and kind of disability. * Non-Japanese applicants: Only those who possess non-restricted work permit (permanent resident, long-term resident, spouse or child of a Japanese national) in Japan will be eligible. * U.S. Citizens(including dual citizenship with US) are not eligible for IHA (HPT) employment.			
英語力 English Language Proficiency : <input checked="" type="checkbox"/> 必要なし None <input type="checkbox"/> 初級 Basic <input type="checkbox"/> 中級 Intermediate <input type="checkbox"/> 上級 Advanced <input type="checkbox"/> 特段の能力 Exceptional			
学歴 Educational Background: なし		免許証/修了証 License/Certificate Required : なし	

8.提出するもの Application and Associated Documents		職務状況 Working Condition
<p>*<input checked="" type="checkbox"/> 空席応募用紙 Application for Vacancy Announcement</p> <p>*<input type="checkbox"/> 専門職務経歴書 Resume of Specialized Work Experience</p> <p>*の記入は Complete * in <input type="checkbox"/> 日本語で Japanese <input type="checkbox"/> 英語で English <input checked="" type="checkbox"/> どちらでも Either</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 家族/親族が在日米海軍で勤務している方は、『親族に関する質問表』 If you have any family/relatives who work at U.S. Navy base/facility in Japan, "Questionnaire on Relatives"</p> <p><input type="checkbox"/> 運転免許証の写し Copy of Driver's License</p> <p><input type="checkbox"/> 修了証/証明書の写し Copy of Certificate</p> <p><input type="checkbox"/> 英語の能力を証明するものの写し Certificate of English Proficiency (Copy)</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 110円分切手を貼付し、応募者の郵便番号・住所・氏名を書いた返信用封筒 (12cm x 23.5cm) 12cm x 23.5cm Envelope with Applicant's Zip Code, Address, Name and a 110 yen stamp (MPS is unacceptable.)</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 日本国籍以外の方は、在留カード(両面)及びパスポートのコピー For non-Japanese citizen applicant, copy of Residence Card (Front & Back) and Passport Copy</p>		<p>Stands and walks long period of time.</p> <p>Shift Work Schedule.</p> <p>Works on Sat Sun & Holidays.</p>
問い合わせ先 for Job Inquiries	提出先 Office to Submit	事務処理欄 For Official Use
<p>☎担当部署/担当者名 Office/POC The New Sanno, Tokyo ニューサンノー人事課 ☎03-6868-2311 (Extension/内線 7047)</p>	<p>〒106-0047 東京都港区南麻布4-12-20 4-12-20 Minami Azabu, Minato-ku, Tokyo ニューサンノー人事課 The New Sanno, Personnel Office ☎03-6868-2311 (内線/Extension 7047)</p>	<p>PD No.: Sanno-42L-007</p> <p>PD is accurate and current. Certified by Activity: at</p> <p>HRO: (revd 6/11) ks 3/14 (A) ks 8/26</p>

PRIVACY ACT STATEMENT 個人情報保護について

AUTHORITY: Executive Order 10450, 9397; and Japan Law Concerning Protection of Personal Information (Law No. 57 of 2003).

法令: 米国行政命令 10450, 9397 ; 及び 日本法・個人情報の保護に関する法律 (平成 15 年法律第五十七号)

PRINCIPAL PURPOSES: To record Personal Information for the purposes of executing the business operations of the U.S. Forces, Japan and protection of human life, safety and property, NOTE: Records will be securely maintained in either an electronic or paper form.

主目的: 人間の生命、安全、財産の保護と在日米軍の業務の遂行を目的として、個人情報を記録する為。

注記: 記録は電子書式、もしくは書面にて厳重に保管されます。

ROUTINE USES: To maintain Personal Data accurately with the most up-to-date content to the extent necessary to achieve the stated Principal Purposes.

利用目的: 主目的の達成に必要な、最新で正確な個人情報を維持する為。

DISCLOSURE: Disclosure of this information is voluntary; however, failure to provide the requested information may impede, delay or prevent further processing of administrative actions.

情報開示: 個人情報の開示は任意ですが、要求された情報を提供しなかった場合、その後の手続きの妨げ、遅れ、あるいは中断となる事があります。

応募要項を満たしていない場合、選考の対象になりません。Incomplete applications will not be considered.

提出された応募書類はお返ししません Submitted applications will not be returned.

勤務場所・勤務時間・休日などは、業務の都合で変更になる可能性があります。

Work place, hour, and rest day may be changed due to operational requirements.